

Canadian Embassy



Ambassade du Canada

Washington D.C., le 9 août 1995

No. 142

Monsieur le Secrétaire,

J'ai l'honneur de me référer aux discussions qui ont récemment eu lieu entre les représentants de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent au Canada et de la Saint Lawrence Seaway Development Corporation aux États-Unis d'Amérique, concernant le Mémorandum d'accord conclu entre ces organismes en date du 29 janvier 1959 et auquel est annexé le Tarif des péages de la voie maritime du Saint-Laurent. Le Mémorandum était joint à l'Échange de Notes du 9 mars 1959 entre nos deux gouvernements et a été modifié en 1964, 1967, 1972, 1978, 1980, 1982, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1991, 1992, 1993 et 1994.

Les discussions ont mené à la signature du Mémorandum d'accord ci-joint par le Président de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, le 23 mars 1995 à Ottawa et par l'Administrateur de la Saint Lawrence Seaway Development Corporation, le 4 avril 1995 à Washington. Ce Mémorandum d'accord prévoit des modifications au Mémorandum d'accord de janvier 1959, tel qu'amendé, relatives aux prévisions du programme de rabais des péages.

L'honorable Warren Christopher  
Secrétaire d'État  
Washington, D.C., 20520

(1) Recueil des traités du Canada 1959/5  
(2) Recueil des traités du Canada 1964/13  
(3) Recueil des traités du Canada 1967/2  
(4) Recueil des traités du Canada 1972/24  
(5) Recueil des traités du Canada 1978/6  
(6) Recueil des traités du Canada 1980/19

(7) Recueil des traités du Canada 1982/28  
(8) Recueil des traités du Canada 1984/44  
(9) Recueil des traités du Canada 1985/24  
(10) Recueil des traités du Canada 1986/35  
(11) Recueil des traités du Canada 1987/33  
(12) Recueil des traités du Canada 1988/30

(13) Recueil des traités du Canada 1989/19  
(14) Recueil des traités du Canada 1991/11  
(15) Recueil des traités du Canada 1992/20  
(16) Recueil des traités du Canada 1993/25  
(17) Recueil des traités du Canada 1994/39